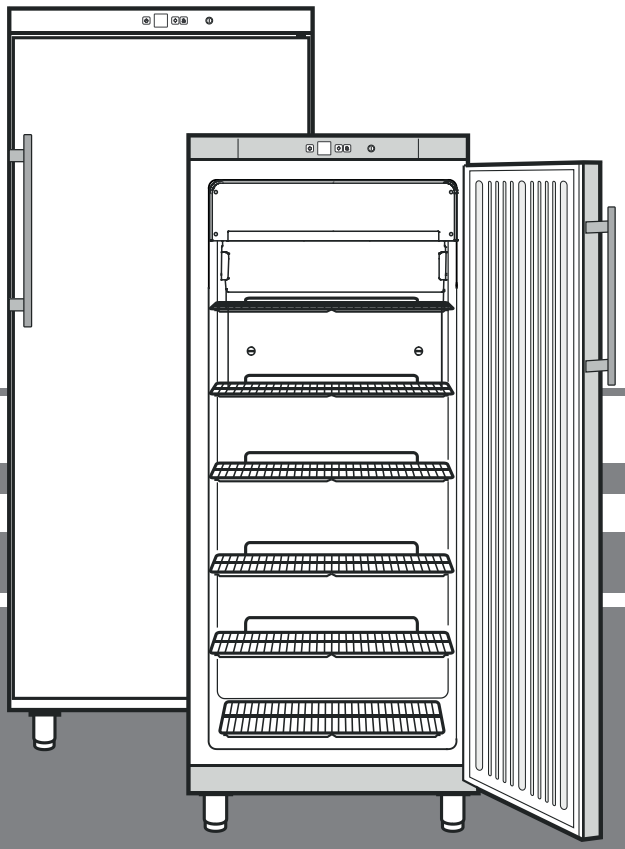
Originálny návod na použitie

Mraznička

Pred spustením spotrebiča do prevádzky si prečítajte návod k použitiu

strana 44

SK



GGV 5010
GGV 5060
GGV 5810
GGV 5860

7082 761-00

LIEBHERR

Obsah

Odstupňovanie výstražných upozornení 44
Databáza EPREL 44
Bezpečnostné a výstražné pokyny 44
Symboly na spotrebiči 45
Používanie na určený účel 45
Predvídateľné nesprávne používanie 45
Vyhlásenie o zhode 45
Emisie hluku spotrebiča 45
Klimatická trieda 45
Opis spotrebiča 46
Postavenie spotrebiča 46
Vyrovnanie spotrebiča 46
Elektrická prípojka 46
Rozmery spotrebiča 46
Ovládacie a kontrolné elementy 46
Zapnúť a vypnúť 46
Nastavenie teploty 47
Výstraha otvorených dverí 47
Teplotná výstraha 47
Ukazovateľ výpadku siete 47
Nastavovací modus 47
Bezpečnostný zámok 47
Skladovanie 48
Rozmrazenie 48
Čistenie 48
Porucha 48
Odstavenie z prevádzky 48
Pokyny k likvidácii 48
Výmena závesu dverí 49

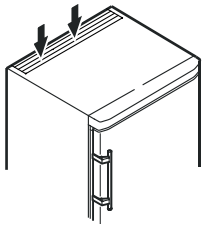
Odstupňovanie výstražných upozornení

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ **VÝSTRAHA**	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ **OPATRNE**	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
Upozornenie	označuje užitočné upozornenia a tipy.

Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 je možné informácie k energetickému označovaniu a požiadavkám na ekodizajn nájsť v európskej databáze výrobkov (EPREL). Databázu výrobkov nájdete na tomto odkaze https://eprel.ec.europa.eu/. Tu dostanete výzvu na zadanie identifikačného kódu modelu. Identifikačný kód modelu nájdete na typovom štítku.

Bezpečnostné a výstražné pokyny



- **VÝSTRAHA:** vetracie otvory v skrini spotrebiča alebo vo vstavanej skrini neuzatvárajte. →
- **VÝSTRAHA:** na urýchlenie procesu rozmrazovania neodporúčame používať žiadne iné mechanické zariadenia alebo ostatné prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodzujte cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku.
- **VÝSTRAHA:** vo vnútri chladiacej priehradky neprevádzkujte žiadne elektrické prístroje, ktoré nezodpovedajú konštrukčnému typu odporúčanému výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** kábel sieťovej prípojky sa pri inštalácii spotrebiča nesmie poškodiť.
- **VÝSTRAHA:** viacnásobné zásuvkové/rozvodné lišty, ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové transformátory) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane spotrebičov.
- **VÝSTRAHA:** tento spotrebič treba upevniť podľa návodu k použitiu (návodu k zabudovaniu), aby bolo možné vylúčiť nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočnej stability.
- Tento spotrebič môžu používať i deti staršie ako 8 rokov, ako i osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkami skúseností a znalostí, keď budú pod dohľadom, alebo keď boli zaučení ohľadne bezpečného používania spotrebiča a poučení o možných nebezpečenstvách vychádzajúcich zo spotrebiča. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú robiť deti bez dozoru. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú chladničku/mrazničku nakladať a vykladať.
- V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky, ako napríklad aerosolové nádoby s horľavým pohonným plynom.
- Aby sa predišlo poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám, nechajte spotrebič inštalovať 2 osobami.
- Po vybalení skontrolujte poškodenia spotrebiča. V prípade poškodení kontaktujte dodávateľa. Spotrebič nepripájajte na zdroj napätia.
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu kože so studenými povrchmi (napr. chladený/mrazený tovar). V prípade potreby vykonajte ochranné opatrenia (napr. rukavice).

- Opravy a zásahy do spotrebiča nechať previesť službami zákazníkom alebo na to vyučený personál. To platí i pre výmenu kábla sieťovej prípojky.
- Opravy a zásahy na spotrebiči vykonávajte výlučne pri viditeľne vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Spotrebič montujte, pripájajte a likvidujte výlučne podľa údajov návodu na použitie.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Kábel sieťovej prípojky odpojte od siete výlučne vytiahnutím zástrčky zo siete. Neťahajte za kábel.
- Zabezpečte, aby sa potraviny s vypršanou dobou ich spotrebovania nekonzumovali. Potraviny s vypršanou dobou ich spotrebovania ekologicky zlikvidujte.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča sa vyvarujte otvoreného ohňa alebo zápalných zdrojov.

Symboly na spotrebiči

	Symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa na olej v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: pri požití a vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke neexistuje žiadne nebezpečenstvo.
	Varovanie pred horľavými látkami.
	Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane spotrebiča. Vzťahuje sa na zapenené panely v dvierkach a/alebo v spotrebiči. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Používanie na určený účel

Spotrebič sa hodí výlučne na chladenie potravín.

Tento spotrebič sa smie používať výlučne na vystavovanie potravín vrátane nápojov v maloobchode. Komerčné používanie spotrebiča je napríklad jeho používanie v reštauráciách, kantínach, nemocniciach a komerčných podnikoch ako pekárne, mäsiarne, supermarkety atď.

Tento profesionálny chladiaci spotrebič sa hodí na skladovanie zmrazených potravín. **Nie je** na vystavovanie alebo odoberanie potravín zákazníkmi.

Spotrebič je koncipovaný pre používanie v uzatvorených priestoroch. Všetky ostatné použitia spotrebiča nie sú prípustné.

Predvídateľné nesprávne používanie

Spotrebič **nepoužívajte** na nasledujúce aplikácie:

- Skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov podľa údajov Smernice o zdravotníckych pomôckach 2007/47/ES.
- Používanie vo výbuchom ohrozených oblastiach.
- Používanie vonku alebo v oblastiach ohrozených vlhkosťou a striekajúcou vodou.

Neodborné používanie spotrebiča vedie k poškodeniu alebo pokazeniu uskladneného tovaru.

Vyhlásenie o zhode

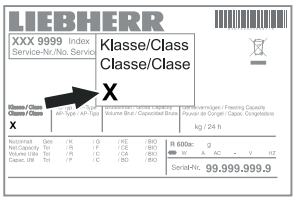
Cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku je skontrolovaný vzhľadom na tesnosť. Spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom, ako i EÚ smerniciam 2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2009/125/ES a 2011/65/EÚ.

Emisie hluku spotrebiča

Hladina hluku počas prevádzky spotrebiča je pod 70 dB(A) (spínací výkon rel. 1 pW).

Klimatická trieda

Klimatická trieda udáva, pri akej teplote v miestnosti sa smie spotrebič prevádzkovať, aby bolo možné dosiahnuť plný chladiaci výkon a aká maximálna vlhkosť vzduchu smie prevládať v miestnosti inštalácie, aby sa na vonkajšej skrini netvoril kondenzát.

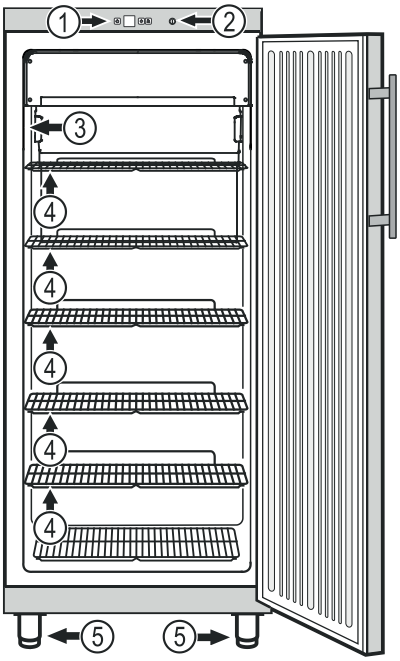


Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku.

Klimatická trieda	max. teplota miestnosti	max. rel. vlhkosť vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálna dovolená teplota miestnosti na mieste inštalácie je 10 °C.

Opis spotrebiča



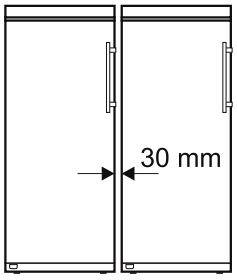
(1) Ovládacie a kontrolné elementy
(2) Zámok
(3) Typový štítok
(4) Odkladacie rošty
(5) Nastavovacie nožičky

POZOR

Maximálna záťaž pre každý rošt činí 60 kg.

Postavenie spotrebiča

- Spotrebič nepostaviť na miesto s priamym slnečným žiarením, vedľa sporáka, kúrenia, alebo na podobné miesto.
- Na spotrebič neklaďte žiadne spotrebiče odovzdávajúce teplo, napr. mikrovlnná rúra, toaster atď.
- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1m^3. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.
- Spotrebič postaviť priamo ku stene.
- Keď sa postaví viacero spotrebičov vedľa seba, potom musí činiť odstup medzi jednotlivými spotrebičmi 30 mm. Keď bude odstup menší, potom sa začne kondenzovať voda medzi bočnými stenami spotrebičov.



Vyrovnanie spotrebiča

Nerovnosti podlahy vyrovnajte nastavovacími nožičkami.

POZOR

Spotrebič musí byť horizontálne a vertikálne vysmerovaný. Keď bude stáť spotrebič šikmo, môže sa zdeformovať teleso spotrebiča a dvere nebudú správne zatvárať.

Elektrická prípojka

Spotrebič prevádzkovať iba so **striedavým prúdom**.

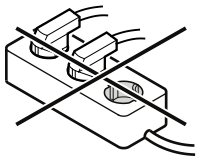
Prípustné napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku. Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

Elektrická zásuvka musí byť uzemnená podľa predpisov a elektricky istená.

Spúšťací prúd poistky musí ležať medzi 10 - 16 A.

Zásuvka sa nesmie nachádzať za spotrebičom a musí byť ľahko prístupná.

Spotrebič nezapojiť na predlžovací kábel, alebo lištu s rozvodnými zásuvkami.

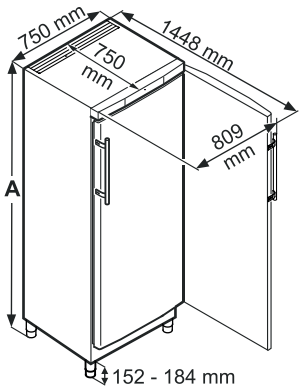


Nepoužite žiadny usmerňovač striedavého prúdu (prístroj na menenie jednosmerného prúdu na striedavý) alebo energeticky úsporné zásuvky. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky spotrebiča!

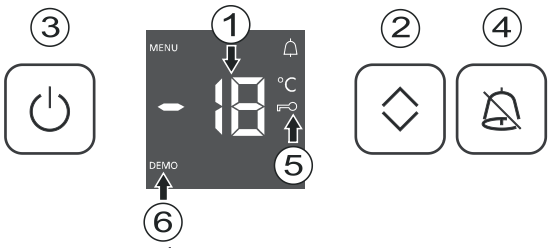
Rozmery spotrebiča

GGv 50
A = 1864 mm - 1896 mm

GGv 58
A = 2064 mm - 2096 mm



Ovládacie a kontrolné elementy



① Ukazovateľ teploty
② Nastavovacie tlačidlo teploty
③ Tlačidlo vypínača
④ Vypínač alarmu
⑤ Blokovanie tlačidiel
⑥ Zapnutý je modus prezentácie. Kontaktujte služby zákazníkom.

Zapnúť a vypnúť

Zapnúť: Stlačiť **On/Off** tlačidlo, aby sa rozsvietil ukazovateľ teploty.

Pri uvedení do prevádzky a teplom spotrebiči sa dovtedy zobrazujú dlhé čiarky, kým nebude dosiahnutá teplota menej ako 0 °C.

Vypnúť: Podržať **On/Off** tlačidlo cca 3 sekundy stlačené, aby sa vyplo osvetlenie ukazovateľa teploty.

Nastavenie teploty

Stlačiť **Up/Down** tlačidlo. Ukazovateľ teploty bliká.

Stlačte tlačidlo **Up/Down**, ukazovateľ teploty skočí na nasledujúcu nižšiu teplotu.

Tlačidlo **Up/Down** stláčajte tak často, až sa zobrazí želaná teplota.

Upozornenie

V teplejšej oblasti vnútorného priestoru môže byť teplota vyššia ako nastavená teplota.

Keď sa dvere otvoria na dlhší čas, môže dôjsť k značnému nárastu teploty v priehradkách spotrebiča.

Výstraha otvorených dverí

Keď budú dvere spotrebiča otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, ozve sa výstražný tón.

Keď musia byť dvere kvôli nakladaniu dlhšie otvorené, vypne sa výstražný tón stlačením tlačidla **Alarm**.

Keď sa potom dvere zatvoria, výstraha otvorených dverí bude zase aktívna.

Teplotná výstraha

Pri neprípustnej teplote vo vnútri spotrebiča zaznie výstražný tón a ukazovateľ teploty začne blikať.

Pri dlhšom výpadku zásobovania elektrickou energiou môže podstatne stúpnuť teplota vo vnútri spotrebiča. Po ukončení výpadku zásobovania elektrickou energiou sa dá pozorovať klesanie teploty na ukazovatele teploty.

- Výstražný tón vypnúť stlačením tlačidla **Alarm**.

Blikanie ukazovateľa teploty prestane, akonáhle dosiahne teplota vo vnútri spotrebiča nastavenú hodnotu.

Teplotná výstraha pri poruche spotrebiča

Pri poruche spotrebiča sa môže podstatne zvýšiť alebo znížiť teplota vo vnútri spotrebiča. Ozve sa výstražný tón a ukazovateľ teploty začne blikať.

Keď bude ukázaná vysoká teplota (teplo), napred skontrolovať, či sú dvere riadne zatvorené.

Keď bude ukazovateľ teploty i po 1 hodine ukazovať príliš vysokú alebo nízku teplotu, potom kontaktujte služby zákazníkom.

- Výstražný tón vypnúť stlačením tlačidla **Alarm**.

Ukazovateľ výpadku siete

Keď sa objaví ukazovateľ , potom teplota mrazenia v dôsledku výpadku siete vystúpila príliš vysoko.

- Stlačte tlačidlo Alarm.

Zobrazí sa najteplejšia teplota počas výpadku siete.

Opakovaným stlačením tlačidla Alarm sa ukazovateľ vymaže.

Nastavovací modus

Blokovanie tlačidiel

Pomocou blokovania tlačidiel je možné zabezpečiť elektroniku pred nechcenými zmenami.

Aktivovanie blokovania tlačidiel

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Deaktivovanie blokovania tlačidiel

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Nastavenie osvetlenie displeja

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť Ukazovateľ =

S tlačidlami **Up** alebo **Down** zvoliť želané nastavenie.

h0 = minimálne osvetlenie
h5 = maximálne osvetlenie

Stlačiť Ukazovateľ =

Stlačiť

Nastavené osvetlenie bude aktívne po jednej minúte.

Keď sa stlačí niektoré tlačidlo, potom sa rozsvieti displej na 1 minútu s maximálnym osvetlením.

Pri spustení spotrebiča do prevádzky sa zapne nastavené osvetlenie až keď spotrebič dosiahne nastavenú teplotu vnútorného priestoru.

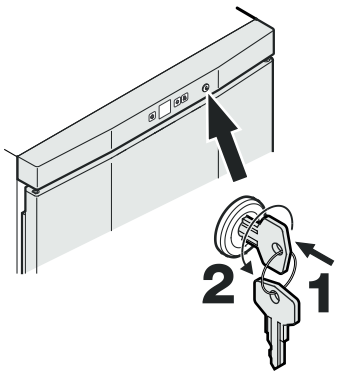
Bezpečnostný zámok

Zámok je vybavený bezpečnostným mechanizmom.

Zamknúť spotrebič

- Zasunúť kľúč v smere **1**.
- Kľúč otočiť o 180°.

K odomknutiu spotrebiča sa postup zopakuje v rovnakom poradí.



Skladovanie

Odkladacie rošty sa môžu presunúť podľa výšky balenia.

POZOR

Surové mäso alebo rybu skladujte v čistých, uzatvorených nádobách na spodnej odkladacej ploche chladiacej/mraziacej priehradky tak, aby sa nemohli dotýkať žiadnej inej potraviny ani aby na to nemohla kvapkať tekutina.

Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k pokazeniu potravín.

Rozmrazenie

Spotrebič sa automaticky odmrazí.

Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania

Ak dvere neboli dlhšie časové obdobie správne zatvorené, môže vo vnútornom priestore, resp. na výrobníku ľadu dôjsť k silnejšej námraze. V tomto prípade sa môže predčasne aktivovať funkcia odmrazovania.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = ⊏

2x Ukazovateľ = H

2x Ukazovateľ = A

Počas fázy odmrazovania sa neuskutočňuje žiadne chladenie a prevádzková hlučnosť sa zmení. Po ukončenom odmrazovaní sa spotrebič prepne automaticky znova do normálnej prevádzky.

Čistenie

⚠ VÝSTRAHA

Pred čistením spotrebič nutne odpojiť od elektrickej siete. Vytiahnuť sieťovú zástrčku alebo vypnúť poistky!

Povrchy, ktoré sa môžu dostať do kontaktu s potravinami a prístupnými odtokovými systémami, treba pravidelne čistiť!

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poškodenia komponentov spotrebiča a nebezpečenstvo poranenia v dôsledku horúcej pary.

Spotrebič nečistite parnými čističmi!

- Vnútorný priestor, diely vybavenia a vonkajšie steny spotrebiča očistiť vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie. V žiadnom prípade nepoužite čistiace prostriedky, ktoré obsahujú piesok alebo kyseliny, popr. chemické prostriedky.
- Aby sa zabránilo skratom, pri čistení spotrebiča dávajte pozor na to, aby do elektrických komponentov nevnikla žiadna čistiaca voda.
- Všetko utrieť handrou do sucha.
- Pre spotrebiče v nerezovom vyhotovení používajte bežný čistič na nerez.
- Nepoškoďte alebo neodstráňte typový štítok vo vnútri spotrebiča - je dôležitý pre služby zákazníkom.

Porucha

- **Na displeji sa objaví F3 alebo F4.**

– Spotrebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkom.

Nasledujúce poruchy môžete odstrániť sami kontrolou možných príčin.

- **Spotrebič nebeží. Skontrolujte, či**

– je spotrebič zapnutý,
– je zásuvka správne zastrčená v zástrčke,
– je poistka zástrčky v poriadku.

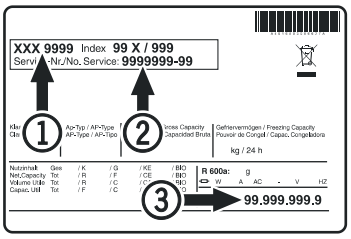
- **Po zastrčení zástrčky sa chladiaci agregát nerozbehne, ukazovateľ teploty ale ukazuje určitú hodnotu.**

– Zapnutý je modus prezentácie.
Kontaktujte služby zákazníkom.

- **Teplota nie je dostatočne nízka.** Skontrolujte

– nastavenie teploty podľa odseku "Nastavenie teploty", či nebola nastavená nesprávna teplota;
– či separátne vložený teplomer ukáže správnu hodnotu teploty.
– Je vetranie spotrebiča v poriadku?
– Je miesto postavenia spotrebiča príliš blízko k nejakému zdroju tepla?

Keď sa nebude jednať o niektorú z vyššie uvedených príčin a Vy nedokážete poruchu odstrániť, potom sa obráťte na najbližšie služby zákazníkom. Udajte týmto typové označenie spotrebiča ①, servisné číslo ② a sériové číslo ③ typového štítku.



Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

Odstavenie z prevádzky

V prípade, že spotrebič stojí na dlhší čas prázdny, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, vyčistiť a vysušiť a dvere je nutné držať otvorené, aby sa zabránilo tvoreniu plesne.

Pokyny k likvidácii

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály a musí sa likvidovať separátne od netriedeného domáceho odpadu. Likvidácia vyslúžilých spotrebičov sa musí previesť odborne podľa miestne platných predpisov.

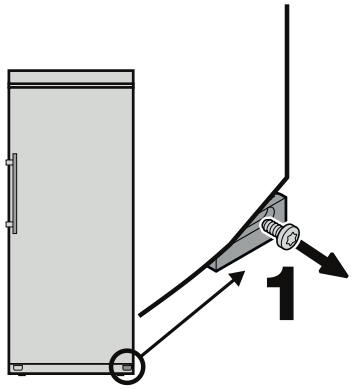
Pri odvoze spotrebiča, ktorý doslúžil, nepoškodzujte chladiaci okruh.

Tento spotrebič obsahuje horľavé plyny v chladiacom okruhu a v izolačnej pene.

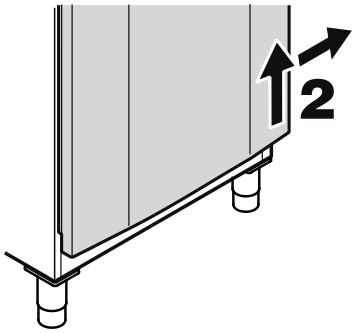
Informácie o riadnej likvidácii vám poskytne mestská/obecná správa alebo podnik zaoberajúci sa likvidáciou odpadu.

Výmena závesu dverí

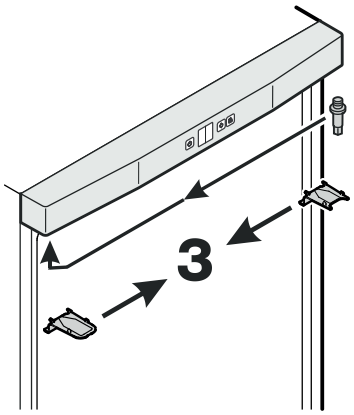
1. Vyskrutkovať skrutky z dolného uhla závesu.



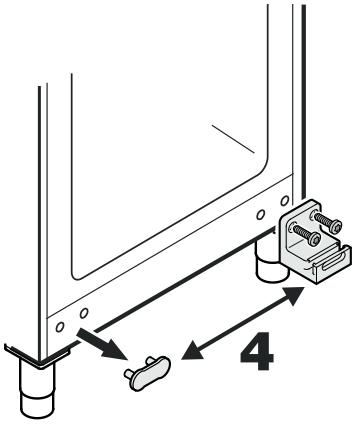
2. Nadvihnite dvere , otočte ich smerom doprava a odoberte ich.



3. Preložte horné časti závesu.

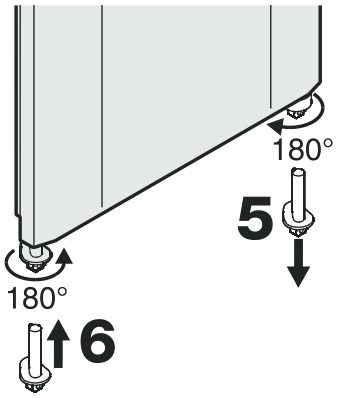


4. Preložte spodný uhol závesu a kryciu dosku.

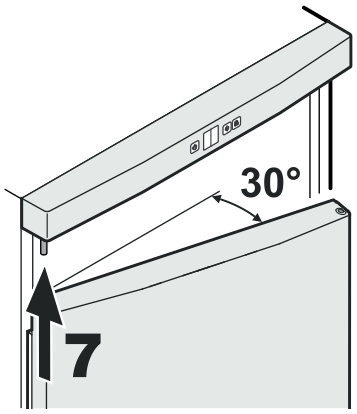


5. Spodný čap dverí otočte o 180° a vyskrutkujte ho.

6. Čap zastrčte na protiľahlú stranu a otočte ho o 180°.

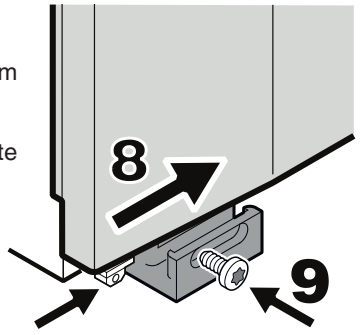


7. Dvere nasuňte na horný čap.

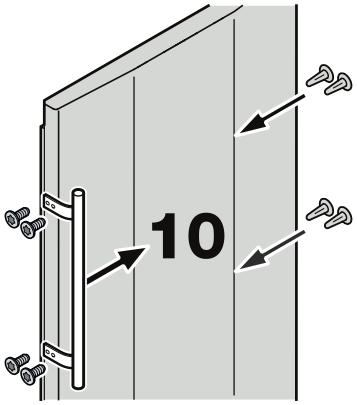


8. Dvere otočte zľava smerom dovnútra.

9. Čap uloženia dverí zaistite pomocou skrutky.



10. Prestavte rukoväť a zátku na dverách.



Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com